

Porównanie tłumaczeń I Królewska 9:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a co do tego domu – (który) stanie się najwyższy* – każdy przechodzący obok zdziwi się, zagwiżdże** i zapyta: Za co JAHWE uczynił tak tej ziemi i temu domowi?*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ (który) stanie się najwyższy, עֲלִיּוֹן יָרֵה , lub: (który) będzie wysoką (kupą gruzów), tiq, <x>110 9:8</x>L.

²⁾ zagwiżdże, שָׁרָה , lub: syknie, piśnie, zadrwi.

³⁾ <x>120 25:9</x>; <x>300 22:8</x>